

Bútune galiigen elob

Boutouné apprend à parler

Texte
Abib SADIO

Illustrations
Abdoulaye Madior SAGNA

GIE CLOA
Thionck-Essyl
Département de Bignona
Région de Ziguinchor
Sénégal

SIL
BP 2075
10200 Dakar
Sénégal

Boutouné apprend à parler

Langue : gusiilaay

Sénégal

Afrique de l'Ouest

Première édition

2016

© GIE CLOA 2016

© SIL 2016

Funak fucee nalakoe síbuunen, Abaas
natoogulool to.

Narok : « Guleeh buguul ekaan sijaayaay,
bare Bútune ájuuh, síñunduool
síjuuhet. »



Paam nanjar galeeñuun najok éñunduool
abop min ájuuhool.

Nabeer : « Hiihii hiih ! Hiihii hii hiih ! »

Abaas nasonkenool : « Tan ñeer waa
nubere ? »

Narok : « Mulumuluk. »

Ngurogool : « Gurok mee guroge
murumuruk. »

Jendeen nan paam ajow mee, nanar
galeeñuun gaagu min ájuuh may jileehool
jara sijaayaay.

Bútune : « Jendeen aw baliikoor ? »



Mo kaane paam nak arok, wanoowan
non elob úsalenisaleni úsaleniut,
úkaanum elob wo aleeh to. Nkaan let
mujamaay aleeh, mbaa let muñowaay
aleeh, núkaanum elob wo ajam mbaa
ekaan wo añow.

Mara aleeh, wanoowan nañoe be eliiik
ekaan. Ujajak, ujagut ho be elob mbaa
nakaan.

